



**GAMA DE PRODUCTOS**

# MINIEXCAVADORAS



**WORKS FOR YOU.™**

MINIEXCAVADORAS TEREX®

# PEQUEÑAS PERO CON UN GRAN POTENCIAL



## CONTENIDO

Miniexcavadoras Terex®	2
Gama de aplicaciones	4
Descripción general	6
Sistema de pluma	8
Rentabilidad	10
Chasis	12
Comodidad del operador	14
Accesorios	16
Servicio	18
Microexcavadoras	19



## MINIEXCAVADORAS DE ORUGAS

Las miniexcavadoras de orugas Terex® son la solución perfecta para un trabajo rápido y eficiente en lugares donde el espacio es restringido.

	Peso operativo kg (lb)	Potencia del motor kW	Profundidad máxima de excavación m		Peso operativo kg	Potencia del motor kW (CV)	Profundidad máxima de excavación m
▶ TC10*	1 158	7,6 (10)	1,62	▶ TC29	2 925	17,5 (24)	2,8
▶ TC15*	1 679	11,2 (15)	2,1	▶ TC35	3 575	22 (30)	3,4
▶ TC16	1 725	13,1 (18)	2,2	▶ TC37*	3 650	22 (30)	3,2
▶ TC19*	1 926	11,2 (15)	2,3	▶ TC48	4 760	29 (39,4)	3,7
▶ TC20	2 025	13,1 (18)	2,3	▶ TC50*	5 020	26,5 (36)	3,7
▶ TC25*	2 600	17,4 (24)	2,86				

\* Radio de cola corta

# VERSATILIDAD Y EFICIENCIA

## CONSTRUCCIÓN DE CARRETERAS



Ya no se verá atrapado en lugares angostos. El diseño compacto de nuestras máquinas se adecua a la perfección a emplazamientos de obra con espacio restringido, como aplicaciones de construcción de carreteras.

## TRANSPORTE DE MATERIALES



Las cargas se pueden sujetar fácilmente entre el balancín y la pluma.

## CARGA Y DESCARGA DE CAMIONES



El conductor podrá acercarse al camión o incluso apoyar la pluma contra el lateral de la tolva o el remolque de carga sin dañar el cilindro, con lo cual la productividad se ve incrementada.

## ZANJAS Y DRENAJE



Nuestro sistema de pluma Knickmatick® permite que el operador pueda conducir en paralelo a una zanja o un sumidero mientras trabaja sobre ellos sin tener que girar la superestructura.

En la gama de miniexcavadoras Terex, podrá encontrar un modelo que se adapte a las necesidades de su lugar de trabajo. Desde maniobras en pasajes angostos al trabajo en emplazamientos estrechos y restringidos pasando por la realización de una amplia variedad de tareas de excavación, corte, perforación y martilleo gracias a la amplia variedad de accesorios; pronto sabrá por qué los operadores disfrutan con nuestro equipamiento: es fácil de utilizar, versátil y altamente productivo.

## EMPLAZAMIENTOS CON ESPACIO RESTRINGIDO



Nuestro sistema de pluma ajustable Knickmatik® permite excavar directamente a lo largo de muros.

## VERSIÓN CON DOBLE MOTOR



Está dotada de un motor diésel y eléctrico. Ideal tanto para cascos urbanos sensibles al ruido como para zonas que exigen emisiones de escape cero o reducidas.

## PAISAJISMO



Nuestra amplia selección de accesorios así como los diseños de cola corta y giro cero de cola le permiten trabajar en lugares de trabajo de lo más exigentes.

## OPERACIONES DE CORTE, PERFORACIÓN Y MARTILLO



Por medio de las grandes reservas de aceite hidráulico presente en el circuito hidráulico auxiliar, es posible controlar la excavadora de manera precisa en todo momento; además, podrá utilizar la cuchilla, el taladro y el martillo de manera productiva.

# DISEÑO BASADO EN UNA PRODUCTIVIDAD VERSÁTIL

**Cabina con homologación TOPS** (estructura con protección antivuelco) **y FOPS** (estructura con protección contra la caída de objetos) **para aumentar la seguridad del operador.**

La cómoda y ergonómica cabina de 2 puertas está emplazada sobre un montante de caucho (en la mayoría de los modelos) para absorber la vibración y el ruido.

Diseño convencional, de cola corta o de giro cero de cola.

El sistema de ralentí automático ayuda a mejorar el ahorro de combustible al tiempo que reduce el ruido del motor cuando la excavadora no desplaza carga o no está en uso.

Su motor de accionamiento de dos velocidades con cambio automático agiliza los movimientos en la obra.

El chasis ajustable de los modelos de hasta 2 toneladas facilita la adaptación a las particularidades y condiciones del lugar de trabajo, como mayor estabilidad para operaciones de elevación o maniobras sencillas alrededor de espacios angostos.

Mayor productividad gracias al sistema hidráulico sensible a la carga.

La amortiguación en la posición final de todos los cilindros del bastidor de elevación minimiza el desgaste y suaviza el funcionamiento.



Se suministra de serie un circuito hidráulico auxiliar para los accesorios (p. ej. martillos hidráulicos) y un conducto de retorno sin presión.

Se ofrece un sistema de acoplamiento rápido como equipamiento opcional que acelera y simplifica el cambio de herramientas.

El mando de control táctil de Terex® aporta rapidez y precisión para manejar los accesorios.

El sistema de pluma ajustable Knickmatik® permite que la excavadora pueda trabajar a lo largo de muros o en paralelo a su propio chasis.

Las esquinas redondeadas del chasis superior permiten que éste no sobresalga de las orugas al girar.

El diseño perfilado de la cuchilla de empuje permite un flujo de material eficiente. También está disponible con la posición flotante para conseguir una eficiencia mejorada en tareas de nivelación.

Amplia variedad de orugas para acomodarse a la superficie del terreno.



Las características podrán variar de un modelo a otro. Compruebe la hoja de especificaciones o consulte a su distribuidor.

# DISEÑO BASADO EN LA PRODUCTIVIDAD

Toda máquina será tan buena como lo sean sus piezas, y las piezas de nuestras miniexcavadoras se han diseñado pensando en la productividad. La ingeniosa ubicación de la pluma, el cilindro de cuello montado en la parte superior y la amortiguación en la posición final de los cilindros hidráulicos se combinan a la perfección para brindar una máquina diligente y efectiva que le ayudará a hacer su trabajo.

## SOLUCIÓN KNICKMATIK® PARA TRABAJOS EN ESPACIO REDUCIDO

Gracias al diseño de la pluma "off-set" y a la solución de pluma Knickmatik®, podrá llevar a cabo tareas en los lugares de trabajo más angostos. El cilindro Knickmatik® está ubicado de manera estratégica para prevenir daños por golpes. La pluma "off-set" es capaz de moverse de un lado a otro con la máxima profundidad de excavación, lo cual le permitirá trabajar de manera directa a lo largo de muros, bordes o terraplenes. El ángulo total de la articulación alcanza la impresionante cifra de 120°.

### Una pareja inmejorable:

El sistema de pluma Knickmatik® de Terex y el diseño de giro cero de cola.



Gracias a la pluma "off-set" y al concepto de "giro cero de cola", ganará en accesibilidad en los lugares de trabajo con espacio reducido. Nuestras miniexcavadoras posibilitan el trabajo a lo largo de todo el ancho de las orugas, a ambos lados, sin tener que reubicar la máquina...



... recogiendo material, girando la cabina...



... y cargándolo en el camión. La facilidad de uso, la maniobrabilidad y la productividad forman parte de nuestra filosofía.

## BRAZO EXTENSIBLE

El alcance y la profundidad de excavación de serie de nuestras miniexcavadoras han sido diseñados para adaptarse a la mayoría de las situaciones. Sin embargo, si la situación exige un alcance o una profundidad de excavación mayores, considere la opción del brazo extensible.

## OPERACIONES DE CARGA INTELIGENTES

Si se comparan con los cilindros montados en la parte inferior, nuestros cilindros montados en la parte superior están pensados para conseguir un espacio libre adicional de modo que el operador pueda cargar camiones y contenedores grandes y de paredes altas mientras se protegen de posibles daños.

## SUAVE FUNCIONAMIENTO

La amortiguación en la posición final de los cilindros hidráulicos reduce las vibraciones y permite que el operador pueda trabajar cómodamente. Así se reducen las cargas en el pivote de la pluma y en todos los cojinetes del bastidor de elevación, lo cual a su vez reduce el desgaste.

### Ventajas para el usuario:



La pluma "off-set" con un ángulo de giro de 120 grados es ideal para obras en espacios reducidos.



El cilindro integrado en la pluma Knickmatik® está ubicado de manera estratégica para prevenir daños.





# LA POTENCIA ALLÍ DONDE SE NECESITA

**Cuando se invierte en maquinaria, siempre se busca eficiencia. Los componentes hidráulicos de nuestras miniexcavadoras son de lo más eficientes.**

## SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE CAUDAL INDEPENDIENTE DE LA CARGA (LUDV)

La distribución proporcional del caudal incrementa la comodidad al controlar la máquina. El caudal disponible se distribuye de manera proporcional con el fin de aportar potencia hidráulica cuándo y dónde sea necesario. En consecuencia, el sistema simplifica la manipulación de la máquina considerablemente, dado que obedece las órdenes del conductor sin problemas.

### Ventajas del sistema hidráulico LUDV:

- Todas las funciones se pueden controlar de manera simultánea e independiente entre sí.
- Alta velocidad de giro con un régimen del motor bajo.
- Control preciso de todas las funciones en todos los regímenes del motor, independientemente de la carga, para mantener un nivel constante de productividad.
- Los componentes hidráulicos sensibles a la carga permiten mediciones exactas del aceite hidráulico, lo cual supone un notable aprovechamiento.
- Reduce el consumo de combustible.

### Ventajas para el usuario:

- ! Mayor precisión al operar con cargas.
- ! Control preciso gracias a un sistema hidráulico ajustado.
- ! El caudal hidráulico proporcional está diseñado para contribuir a la reducción del consumo de combustible, lo cual a su vez permite reducir los costes.



\* Las características podrán variar de un modelo a otro. Compruebe la hoja de especificaciones o consulte a su distribuidor.



# BASES SÓLIDAS

Las bases deben ser sólidas. Nuestros chasis, orugas y cuchillas se han diseñado con esmero con el fin de proporcionarle comodidad, productividad y fiabilidad.

## ORUGAS

Todas nuestras miniexcavadoras están equipadas con anchas orugas de caucho que confieren una excelente tracción y ejercen una presión mínima sobre el suelo. El dibujo de la banda de rodadura está ideado para facilitar una amplia superficie de contacto con el terreno y potenciar la comodidad en la conducción. Disponemos de cadenas de acero opcionales para aplicaciones especiales.

## VARIEDAD DE ORUGAS

En función del terreno y la aplicación:

- Orugas de caucho
  - Dibujo de oruga de paso largo para superficies blandas, p. ej. arena.
  - Dibujo de oruga de paso corto para superficies duras, p. ej. asfalto.
- Orugas de acero estándar: sólidas sobre terrenos accidentados.
- Orugas de acero anchas: reducen al mínimo la presión que se ejerce sobre el suelo al trabajar sobre superficies blandas.
- La combinación Roadliner agrupa las ventajas de las orugas de acero y de caucho.



Con el fin de gestionar los costes, únicamente la zapata de caucho de las orugas de acero debe sustituirse por desgaste, en lugar de toda la oruga como en el caso de las orugas de caucho.

## CHASIS AJUSTABLE Y SISTEMA DE RALENTÍ AUTOMÁTICO: FLEXIBILIDAD Y AHORRO DE COMBUSTIBLE

Las excavadoras de hasta 2 toneladas vienen equipadas con un chasis de oruga ajustable que se puede desplegar o plegar en dos anchuras distintas para adaptarse a las particularidades del lugar de trabajo.

El sistema de ralentí automático permite que el motor empiece a funcionar a ralentí cuando no se utiliza durante varios segundos. De esta forma, se reducen las emisiones, se ahorra combustible y se minimiza el ruido. La máquina vuelve de inmediato al parámetro anterior tan pronto como el operador toca los controles.

## CUCHILLA DE EMPUJE

Excepcional flujo de material procedente de la herramienta de limpieza en trabajos de nivelación gracias a los contornos redondeados de la cuchilla de empuje.

- Posición flotante para una nivelación eficiente.
- La extensión de la cuchilla permite que la cuchilla de empuje se pueda ajustar con facilidad en consonancia con la anchura de las orugas (según modelo).

**Ventajas para el usuario:**

- ❗ Reducción de los costes operativos gracias a una unidad de orugas que requiere poco mantenimiento con ruedas guía y tensión hidráulica de orugas.
- ❗ El motor de translación y la caja de velocidades están protegidos contra daños.
- ❗ Podrá elegir el tipo de oruga adecuado para el trabajo en cuestión, con independencia de la aplicación.

# TODO ESTÁ BAJO CONTROL

**Acomódese, estire las piernas y disfrute de las excelentes vistas de la obra que se obtienen desde la espaciosa cabina de la miniexcavadora Terex .**

Nuestra cabina de diseño ergonómico posee instrumentos y controles ubicados en el sitio adecuado para facilitarle el trabajo.

Nuestra cabina de diseño ergonómico posee instrumentos y controles ubicados en el sitio adecuado para facilitarle el trabajo.

También disponemos de una amplia selección de asientos de conductor.

## OPCIÓN DE CABINA O CUBIERTA DEL OPERADOR

Todas las miniexcavadoras están disponibles con cubierta. La cabina se puede extraer por completo manteniendo íntegras todas las funciones. La microexcavadora Terex® TC10 cuenta con dos versiones: la de serie de 2 columnas (con homologaciones TOPS y FOPS) o la opcional con cubierta de 4 columnas (con homologaciones ROPS y FOPS).

## MANDO DE CONTROL TÁCTIL DE TEREX®

Mediante el mando de control táctil de Terex®, el control electrónico proporcional se puede realizar mediante un sencillo rodillo en la palanca de mando. Desde la cabina, el conductor podrá controlar de manera precisa el flujo de aceite, lo cual es idóneo al operar accesorios como la cuchara bivalva, la cuchara oscilante y las barredoras.

- Circuito de control proporcional adicional para los accesorios de trabajo (de serie): se activa a través del mando de control táctil de Terex® con un rodillo en la palanca de mando del lado derecho (opcional) o el pedal.
- Circuito de control proporcional adicional II (opcional): se activa a través del mando de control táctil de Terex® con un rodillo en la palanca de mando del lado izquierdo.

### Ventajas para el usuario:



Escoja entre cabina o cubierta.



El mando de control táctil de Terex® posibilita la manipulación precisa de los accesorios.



El diseño de nuestras cabinas aporta comodidad y previene la fatiga del operador.



El circuito de control adicional para accesorios de trabajo viene de serie (operado de manera proporcional).



# FIJE ACCESORIOS

**Nuestras miniexcavadoras son muy versátiles. Nuestras máquinas se adaptan a cualquier sector industrial y son capaces de realizar una amplia variedad de tareas gracias al sistema de acoplamiento rápido y a la gama de accesorios, que se pueden insertar y extraer con rapidez.**

## ACCESORIOS SIN CIRCUITO DE CONTROL ADICIONAL

- Cuchara estándar
- Cuchara con eyector
- Cuchara de limpieza de zanjas
- Ganchos de carga roscados

## ACCESORIOS CON CIRCUITO DE CONTROL ADICIONAL

- Pinzas
- Cuchara oscilante
- Martillo hidráulico
- Unidad de corte
- Combinaciones de cuchara y unidad de corte
- Barrenas de tierra

## SISTEMA DE ACOPLAMIENTO RÁPIDO

Es posible equipar las miniexcavadoras Terex® con un sistema de acoplamiento rápido (mecánico o hidráulico) con el fin de conectar los accesorios con celeridad. El sistema hidráulico de acoplamiento rápido permite al conductor cambiar de herramienta (cucharas estándar, cucharas de limpieza de zanjas, etc.) sin tener que abandonar la cabina.

### Ventajas adicionales

- El circuito hidráulico para accesorios de martillo viene equipado de serie.
- El sistema de acoplamiento rápido de accesorios se puede combinar con cucharas que dispongan de un accesorio eyector.

### Ventajas para el usuario:



Una amplia gama de aplicaciones.



Alto nivel de productividad en una gran variedad de entornos de trabajo.



# RÁPIDA Y SENCILLA

Fácil acceso, calidad duradera y experta ubicación de los componentes clave permiten que las revisiones y el mantenimiento de nuestras miniexcavadoras sean rápidos y sencillos. El adecuado posicionamiento del cilindro montado en la parte superior, la cabina abatible y los cojinetes de unión especiales de los cilindros son solo algunas de las características que ayudan a prolongar la vida de nuestras máquinas.



## CILINDROS MONTADOS EN LA PARTE SUPERIOR

El diseño y la ubicación de los cilindros montados en la parte superior evita desperfectos en éstos durante la carga y el transporte de materiales. Las cargas se pueden fijar entre el balancín y la pluma. Los cojinetes de unión especiales de los cilindros protegen los casquillos y los pernos reducen la fricción, lo cual ayuda a reducir el desgaste y facilita las reparaciones.

## RÁPIDO ACCESO

Gracias a que el capó de una pieza se abre y se levanta con facilidad y sin necesidad de herramientas, se simplifica el acceso al motor de arranque, al generador, a la batería, a la bomba de inyección y a los filtros de combustible y de aire.

### Ventajas para el usuario:

-  Acceso sencillo a los componentes hidráulicos gracias a la cabina extraíble.
-  Todos los cilindros incluyen amortiguación en su posición final para eliminar las vibraciones durante el funcionamiento.
-  El capó de servicio se puede retirar sin necesidad de herramientas, lo que facilita el acceso a la válvula de control.

# PEQUEÑAS PERO POTENTES

## LA ADAPTABILIDAD PERFECTA

Con solo 760 mm de ancho, la nueva microexcavadora Terex® TC10 con giro cero es tan estrecha que puede pasar por una puerta. La TC10 pasa con facilidad por pasos bajos cuando está equipada con las cubiertas de serie o plegable TOPS/FOPS de 2 columnas. Estas características permiten que la microexcavadora acceda a áreas a las que la maquinaria de construcción normalmente no puede, tales como interiores de edificios para realizar obras de demolición o a paisajes saturados para realizar trabajos de horticultura.

### Ventajas para el usuario:

- ▶ Su estrecho diseño permite el acceso a través de puertas y su uso en áreas de espacio reducido.
- ▶ Bajo peso en funcionamiento de tan solo 1.000 kg.
- ▶ Excelente fuerza de elevación y de arranque.
- ▶ Productiva en espacios reducidos tales como construcciones de edificios, ingeniería civil, paisajismo y horticultura, obras de construcción en zonas residenciales, obras de demolición y en interiores.





[www.terexconstruction.com](http://www.terexconstruction.com)

**Es posible que las características de rendimiento y los adhesivos de seguridad de las máquinas presentadas en este folleto sean específicos del país. Póngase en contacto con el equipo de ventas o un distribuidor de Terex para obtener una lista completa con los accesorios de serie y opcionales.**

Octubre de 2012. Las especificaciones y los precios de los productos están sujetos a cambios sin previa notificación y sin que ello conlleve obligación alguna. Las fotografías y los dibujos de este documento son meramente ilustrativos. Consulte el manual del operador correspondiente para obtener instrucciones sobre el uso adecuado del equipo. Si no se siguen las instrucciones del manual del operador correcto al utilizar el equipo o si se actúa de forma irresponsable, pueden producirse lesiones graves e incluso la muerte. La única garantía aplicable a nuestros equipos es la garantía estándar escrita de cada producto y venta concretos. Terex no ofrece ninguna otra garantía, ni expresa ni implícita. Los productos y servicios recogidos pueden ser marcas comerciales, marcas de servicio o nombres comerciales de Terex Corporation o sus subsidiarias en los EE. UU. y otros países. Reservados todos los derechos. Terex es una marca comercial registrada de Terex Corporation en EE. UU. y muchos otros países. © 2013 Terex Corporation. (R1\_010213)

N.º de ref.: TERE581ES

**Terex Deutschland GmbH**  
Business Unit Compact  
Kraftwerkstraße 4  
74564 Crailsheim, Deutschland



**WORKS FOR YOU.™**